

# РАДА

ГАЗЕТА ПОЛІТИЧНА, ЕКОНОМІЧНА І ЛІТЕРАТУРНА

ВИХОДИТЬ ЩОДНЯ, ОКРІМ ПОНЕДІЛКІВ.

РІК ШОСТИЙ.

Адреса редакції і контори:  
у Києві, Велика Шидальна вул. д. 6,  
біля золотих воріт  
Телефон редакції 1438.  
Телефон друкарні 1069.  
УМОВИ ПЕРЕДПЛАТИ НА РІК 1911

на рік	на 6 м.	на 3 м.	на 1 м.	на рік	на 6 м.	на 3 м.	на 1 м.
11 руб.	5 руб.	3 руб.	1 руб.	11 руб.	5 руб.	3 руб.	1 руб.

Передплат. на рік можна виплачувати частками: в 2 строки: на 1 янв. 3 карб. і на 1 апр. 3 карб., в 3 стр.: на 1 янв. 2 карб., на 1 мар. 2 карб. і на 1 мая 2 к., або по 1 карб. на протязі перш. шести місяців.  
Ціна „Ради“ за кордоном: на рік 11 р., (27 коп. 94 гехери на австрійську валюту), на 6 м. — 6 р. 50 в., на 3 м. — 3 р. 75 в., на 1 м. — 1 р. Кожа вкоро. читачі передплатувачі газету через пошту, що плачує за газету по ціні вказаній для ввозу за кордон.  
Передплата приймається тільки в 1-го числа кожн. місяця.  
За наміну адреси 30 коп.  
При зміні неодмінно прикладати стару адресу!

Автори рукописів повинні подати своє прізвище і адресу. Редакція може скорочувати і змінити статі, більш статі, до друку негодні, перешлюють редакції 3 місяці і висилаються авторам їх коштом, дрібні замітки і дописи одразу знищуються. Рукописи, на яких не означені умови друку, вважаються безплатними.

З предств. написаних до газети віршів редакція не застугує.

Прочесь авторів додержувати права „Ради“.

Умови друкування оповістей

За рядок петиції попередю тексту, або за його кінець, платиться за перший раз 40 коп., а далі по 20 коп., за рядок петиції після тексту: за перший раз 20 коп., за другий—10 коп. Хто шукає заробітку, платять за оповість / в 3 рядки 10 коп. за раз, при умові друкування не менше 3-х раз.

**На 7 місяців**  
з 1-го юня і до кінця року газета „РАДА“  
коштує 3 руб. 75 коп.

Державна Рада як-не-як складається з людей досвідчених і практичних. Кожен з признаних членів Ради у свій час був коли не міністром, то губернатором, чи яким-небудь иншим адміністратором. Вибірні члени Ради також мають великий життєвський досвід. Через це вони не могли не побачити, що національна політика теперішнього уряду має в собі багато небезпечного. Краше не давати нічого, ніж давати одним, одбіраючи у других—міркували вони. Національна ж політика збудована на цілком протилежних принципах.

Поруч з цим, у конфлікті певну роллю відіграла особиста неприхильність до прем'єра. А тут трапилась така слушна нагода порохуватись з прем'єром—Державна Рада скористувалась цією нагодою.

Так чи инакше, а Державна Рада в останню сесію здобула собі місце першорядного політичного чинника. Досі на Раді мало хто й уважав—тепер з нею стали рахуватись. Рада, однак, не спромоглась зостатись на зайнятій позиції. В перших днях після конфлікту Рада наче свідомо маніфестувала свою солідарність з Думою, затвержуючи в думській редакції один ліберальний законопроект за другим. Але незабаром природа взяла своє, і Рада знов ближче стала до уряду, ніж до Думи. Під кінець сесії Рада майже зовсім злилася з урядом, цілком забувши й недавні образи і свій колишній опозиційний настрої. Правда, були деякі спроби висунути з протестом проти того, що Думою передчасно розпущено, але ці спроби так спроби й зостались.

уроки Закона Божія преподавав исключительно на украинском языке; 2) въ проповѣдяхъ употреблялъ отдѣльныя выраженія, смыслъ которыхъ нѣкоторые изъ присутствующихъ въ церкви могутъ отнести къ себѣ и чувствовать себя обиженными словами священника.

Духовный слѣдователь постановилъ:

- 1) въ виду достаточнаго выясненія дѣла показанными допрошенными свидѣтелями, на допросѣ недопрошенныхъ не настаивать;
- 2) учителю Левицкому (обвинителю) во 2-й разъ предложить дать свое показаніе; и
- 3) предложить священнику о. М. высказаться по существу двухъ вышеозначенныхъ пунктовъ для сужденія Епархіальнаго Начальства.

Духовный слѣдователь, Священникъ—(підпис).  
Депутатъ, помощн. пристава 1 ч. гор. Винницы (підпис).

мій було б важко вести всі справи тільки власними силами старшин; тому на загальних зборах, а ініціативи Ради, ухвалено завести власний хор і драматичний гурток, а в допомогу Ради організувати комісії: драматичну, співочу, лекційну і для урядження дитячих вечірок.

Організацію тих комісій доручено самій Раді. Діяльність клубу за минулий рік виявилась, окрім звичайних клубних розваг, як граня на біліарді, в карти, лото, доміно, шахи і шашки, ще й в урядженню семейних вечерів—по суботах а музично-вокально-літературним відділом, а до відділів з драматичними виставами. Всіх концертних вечерів за той час відбулось 12, а вистав 8. На концертах окрім хору, яким орудував д. Коханський, виступали оперові співаки і співачки (як д. П. Певевич і д-жа О. Чалева), а також аматори співу, музики і декламації. Драматичним гуртком керував, як режисер, д. Кость Кропивницький (син знаменитого небижчика-артиста). Виставлено було такі п'єси: „Наталка Полтавка“, „Мартин Борчя“ (двічі), „Доки сонце зійде“, „По ревізії“, „Миротворці“, „Зимовий вечір“, „Драма без горілки“, „Суета“ і „Хатня революція“.

Будинок ЦИРКА, Миколаївська 7.  
Величезний Електро-Біограф Л Ю К С.  
3 31 Мая по 3 Юня „Американські дні“ соб-то 2 персоні входить по однім квитку. Величезна художня програма.  
Трубадур, середовища На Соломонових островах. У баби украли годинника, Хроника Гомон. Уміння бути кожаною, Важкий сон, Патентований вентилятор.

ПОСПІШАЙТЕ зосталось небагато Ю ВІДЕННІ  
**Жетоми Прелоки**  
з рельєфним портретом Т. Шевченка чудової артистичної роботи.  
ЦІНА: золотих по 10 р., срібних по 1 р. 50 в., бронзових по 75 в.  
За пересилку до 10 штук 35 к. наклад. платою 45 к.  
Поспішайте замовляти по адресі:  
КИЇВ, в книгарні „Літературно-Наукового Вістника“ (В. Володимир., 28),  
„Китовська Старина“ (Безаливська, 8).

Об'єднаний Комітет по збудуванню пам'ятника Т. Г. Шевченкові  
ОПОВІЩАЄ  
**Третій Міжнародний конкурс**  
на утворення ескіза пам'ятника Тарасові Григоровичу Шевченкові, що має бути збудований у Києві.  
Ескізи на конкурс мають бути прислані до 3 год. дня 20 декабря ст. ст. 1912 року.  
Докладну програму конкурса можна одержати в об'єднанім комітеті (Київська Городська Управа) або прочитати в журналі „Зодчий“, що надрукував повну програму. р.-437-8

**У Г. Вороніжі**  
в книгарні Т-ва „Крамаровський Терехин й Ко“. Дворянська вул. продаються окремі №№ „РАДИ“.

**І-ша ЗУБНА лікарня.**  
ПРІ ЛІКАРНІ ХИРУРГ.  
Видання книгарні музичного магазину ЛЕОНА ІДЗІКОВСЬКОГО у Києві. „СТЕЛИСА БАРВІНКУ НИЗЕНЬКО“ Українська пісня. (З „Бувацького“ Веліковського) для співи з фортепіаном музику впорядкував К. СТЕЩЕНКО. Ціна 30 коп. 5-45-5

**У Катеринославі**  
в книгарні Лозинської на Проспекті. приймається пересилка на газ. „РАДА“ на таких-же умовах, як і в конторі газети, а також-ж продаються окремі №№ в розаріб.

Для повного выяснення справи необхідно зазначити, що навіть тимчасова опозиція Державній Раді ніяких реальних наслідків не дала. Хоч Рада й одкинула закон про західне земство, проте він тепер здійснюється з енергією і запалом. Коли б у Раді хоч стало витревалости на те, щоб зостатись в опозиційній настрої до кінця минулої сесії, тоді можна було б сподіватись, що закон про західне земство все-таки буде відкинута, коли законодатні палати знову зберуться в-осени. Тепер і цього сподіватись не можна. Навпаки, можна з певністю думати, що закон про західне земство буде затвержено, що зайвий раз потвердить відому істину: „в Росії, слава Богові, нема парламента“.

**Цікаві документи.**  
Коли пригадують читачі „Ради“ минулого року в нас була надрукована стаття — „Російський Грайє“ (№ 266, 23 юня), в якій один священик з Поділля описував ганебні вчинки учителя с. Пилієв, Винницьк. повіту, Діоміда Левицького. Цей учитель, образившись за проєс на священика, почав робити йому всякі перешкоди в навчанню дітей Закона Божого українською мовою, одбірати в учнів і вичити українське евангеліє, бо воно, мовляв, друковано „Мужичою мовою“ і т. вш. Врешті вельою годівити куди слід донос на священика за обвинуваченням його в українському сепаратизмі. Виникло „дѣло“. Нижче подаємо копії з офіціальних документів цієї справи.

**ДѢЛО**  
объ украинскомъ сепаратизмѣ—священникъ Г. М.  
настоятель церкви села Пилієв, Винницькаго уѣзда, Подольской Епархіи. (Указъ Подол. Духовн. Консисторіи отъ 25 февраля 1911 года, за № 3405).  
„Постановленіє“ духовнаго слѣдователя въ присутствіи депутата отъ государственной власти—помощника пристава 1-й части Г. Винницы, по произведенію 11 мая 1911 года слѣдствію о священникѣ Г. М. обвиняемомъ со стороны учителя министерскаго училища с. Пилієв—Діоміда Левицькаго въ „украинскомъ сепаратизмѣ“.

Копія.  
Постановленіє.  
1911 года, мая, 11 дня, Духовный слѣдователь рассмотрѣвъ настоящее дѣло, нашель, что спрошено 77 свидѣтелей, остальные же не спрошены за неявку ихъ.  
Учитель Левицкій отказался дать показаніе по нездоровью, между тѣмъ всѣ 10 дней производства слѣдствія въ слѣдственной квартирѣ тщательно слѣдилъ за ходомъ дѣла и показанными свидѣтелями, не обнаруживая какихъ-либо видимыхъ признаковъ своей болѣзни; изъ показаній спрошенныхъ свидѣтелей усматривается, что зведенія на священника о. М. обвиненія остаются недоказанными, и потому отпадаютъ, за исключеніемъ двухъ пунктовъ слѣдующихъ: 1) священникъ о. М.

Показаніє.  
обвиняемаго священника Г. М. по пункту 3-му „Постановленія“ Духовнаго слѣдователя 11 мая 1911 года. (Указъ Подл. Дух. Консисторіи за № 3405, отъ 25 февраля 1910 года).  
Почему въ школѣ я преподавалъ Законъ Божій на украинскомъ языкѣ, мною уже достаточно выяснено въ моемъ показаніи отъ 2 мая года 1911 года. (Повторно вкратцѣ—преподавалъ на украинскомъ языкѣ, какъ родномъ языкѣ дѣтей-учениковъ, я долженъ былъ, ибо такъ велеть мнѣ:—и мой разумъ, и моя совѣсть, и наука, и авторитетъ ученыхъ-педагоговъ, и Слово Божіє: см. Матеев X, 5—6; XV, 24, 26; XXVII, 46; XXVIII, 19; 1-Коринтян. XIV, 6—34; Римлян. IX, 2—4; и т. дал.).

Подробно о семъ сказано мною в моей статьѣ подъ заголовкомъ: „Російський Грайє“, въ № 266 „Украинской газеты „Рада“ за 1910 годъ.  
Здѣсь же я сошлюсь только еще на высококомпетентное мнѣніє по сему вопросу Академіи Наукъ, которая выразилась (въ своей брошюрѣ: „Объ отиѣтѣ стѣсненій малорусскаго печатнаго слова“) такъ: „Св. Писаніє было (прежде, до отиѣны стѣсненій) доступно украинскому простонародію исключительно въ церковно-славянскомъ или въ великорусскомъ переводѣхъ, что равняется тому, что оно вовсе не было ему доступно (см. стр. 18). О семъ же говорятъ такіе педагоги, какъ Ушинскій, Гринченко и другіє. Это призналъ и Святѣйшій Синодъ, издавъ Евангеліє на украинскомъ языкѣ: очевидно, это явилось необходимостью. Показанія свидѣтелей по сему дѣлу, какъ видно изъ допросовъ, также ясно говорятъ, что даже въ средѣ простого и пока темнаго народа нашего глубоко лежитъ сознание необходимости обученія въ церкви и въ школѣ на родномъ языкѣ украинскомъ (см. въ особенності „показанія“ крестьянъ: Пантелеймона Собчука, Филимона Карпова, Ксенія Шеванюкъ, Авксентія Шеванюка и др.).

И самъ разумъ говоритъ, вѣдь, что родной языкъ всегда понятнѣе, и обученіе на немъ всегда успѣшнѣе, чѣмъ на малопонятномъ языкѣ, хотя бы и великорусскомъ.  
По сему основаніямъ, я, по долгу совѣсти, говорю, что иначе, какъ только на украинскомъ языкѣ, я преподавалъ не могу.  
Священникъ (підпис).  
С. Пилієв, на Поділі.

**Одеський український клуб.**  
Статут українського клубу в Одесі було зареєстровано 8 лютого 1910 року.  
На перших загальних зборах у квітні обрано Раді старшин і доручено їй підшукати і найняти з оєни відповідне помешкання, а тимчасом урядити протягом літа якусь виставу, концерт чи гулянку, щоб таким робом дати розвагу членам клубу і здобити потрібні кошти на оєні, коли клуб вже почне функціонувати у власнім помешканні; при чому Раді старшин дано право кредитуватись на суму до 5000 карб. Але спроби Раді урядити спектакль чи гулянку літом через різні перешкоди не могли здійснитись; так само думку, що повстає була у деяких членів про винаймання помешкання в спілці з якимсь иншим товариством, Рада мусила залишити, як непрактичну. Помешкання було найнято самостійно і тільки з жовтня вдалося розпочати в ньому правильні функції: скликати загальні збори, урядити концерт в танцювальному вечерю і театральну виставу і т. д. На початкові видатки Рада зробила позичку вельою на 785 карб.

Зразу ж виявилось, що Раді са-

Всіх засідань Ради в минулому році було 25, а загальних зборів 4.  
Обертуючись до авідомлення про грошевий стан, бачимо, що минулий рік, не дивлячись на те, що клуб працював в ньому менш як 3 місяці, Раді вдалося закрити не тільки без дефіциту, а навіть з прибутком в 537 руб. 55 коп. Майно клубу на 1 січня цього року досягає приблизно суми в 2000 руб.

Короткий огляд діяльності і грошевого стану клубу свідчить, що ця інституція має в Одесі всі шанси для існування і дальшого свого розвитку навіть при дуже тяжких умовах з боку тамтешньої адміністрації.  
М. В.—ний.

**ПО РОСІІ.**  
— В Державній Раді. В засіданні 28 мая, після обговорювання церковних справ, председатель Державної Ради попросив присутніх вєтати і вислухати Височайшій наказ. Державний секретарь оголосив зміст наказу, який велить перервати роботу з 28 мая і знову почати її 15 октября.

— З'їзд в справі народної освіти. 27 мая закінчилися роботи бюро, що скликає загально-земський з'їзд в справі народної освіти в Москві. Університет і благородне зібрання не дали помешкання для з'їзду. Ведуть переговори про це з політехнічним інститутом. Із докладів, які поступили на з'їзд, визнали за можливе віддрукувати тільки 10. Затвержена схема з'їзду. Призначено 5 секцій: шкільної освіти, позашкільної освіти, зведення загальної освіти, управління і керовництва школами і посередницької діяльності земств в справі народної освіти. При перших двох секціях будуть організовані комісії: про початкову школу, про школу підвищеного типу і по професійній освіті. (Ръчь).

— Доля нового уставу духовних семинарій. Учебний комітет при синоді, починаючи з 1905 року, розроблює питання про реформу середньої духовної школи. Що-року учебний комітет надіслав синодові по декілька проектів, але кожний раз ці проекти не мали успіху в загальних засіданнях синоду. На початку цей віми такого проекта знову було подано в синод. Бувший обер-прокурор Лук'янов і багато членів синоду визнавали той проект годячим і думали його розглянути до кінця сесії. Новий обер-

— Доля нового уставу духовних семинарій. Учебний комітет при синоді, починаючи з 1905 року, розроблює питання про реформу середньої духовної школи. Що-року учебний комітет надіслав синодові по декілька проектів, але кожний раз ці проекти не мали успіху в загальних засіданнях синоду. На початку цей віми такого проекта знову було подано в синод. Бувший обер-прокурор Лук'янов і багато членів синоду визнавали той проект годячим і думали його розглянути до кінця сесії. Новий обер-





